

**A.L. 36 ta' l-2003**

**ATT DWAR L-AWTORITÀ GHAS-SAHHA U S-SIGURTÀ  
FUQ IL-POST TAX-XOGHOL  
(KAP. 424)**

**Regolamenti ta' l-2003 dwar Disposizzjonijiet Ġenerali dwar  
is-Sahha u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xoghol, 2003**

BIS-SAHHA tal-poteri moghtija bl-artikolu 12 tal-Att dwar l-Awtorità ghas-Sahha u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xoghol, 2000, il-Viċi Prim Ministru u Ministru għall-Politika Soċjali, f'konsultazzjoni mal-Awtorità ghas-Sahha u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xoghol, għamel dawn ir-regolamenti li ġejjin-

**1.** (1) It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu **Regolamenti ta' l-2003 dwar Disposizzjonijiet Ġenerali dwar is-Sahha u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xoghol.** Titolu.

**2.** (1) L-iskop ta' dawn ir-regolamenti huwa li jintroduċu miżuri li jinkoraġġixxu u jiżguraw titjib fis-sahha u s-sigurtà tal-haddiema fuq ix-xoghol permezz tal-prevenzjoni tar-riskji, il-promozzjoni u s-salvagwardja tas-sahha u s-sigurtà fuq il-post tax-xoghol, u permezz tal-eliminazzjoni ta' dawk ir-riskji u fatturi li jistgħu jikkawżaw l-incidenti fuq ix-xoghol. Skop.

(2) Dawn ir-regolamenti huma maħsuba wkoll sabiex jinkoraġġixxu l-iskambju ta' informazzjoni li tikkonċerna s-sahha u s-sigurtà fuq il-post tax-xoghol fost dawk involuti fil-postijiet tax-xoghol, u l-konsultazzjoni, il-partecipazzjoni bbilanċjata u tahriġ tal-haddiema u r-Rappreżentanti tas-Sahha u s-Sigurtà tagħhom.

(3) Ebda haġa f'dawn ir-regolamenti m'għandu jwaqqaf lill-Awtorità milli tohroġ xi ordni lil xi persuna li tikkonċerna xi post tax-xoghol fl-interessi tas-sahha u s-Sigurtà ta' persuna jew persuni.

**3.** (1) F'dawn ir-regolamenti, kemm-il darba ir-rabta tal-kliem **ma tehtieġx xort'ohra-** Tifsir.

“Att” tfisser l-Att dwar l-Awtorità ghas-Sahha u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xoghol, 2000; Kap. 424

“haddiem temporanju” tinkludi kwalunkwe haddiem taht kuntratt ta’ impjieg ta’ terminu fiss u, jew kull haddiem li ghandu relazzjoni ta’ impjieg temporanja ma’ min ihaddem, inkluż:-

(i) haddiem li jkollu relazzjoni ta’ impjieg regolata b’kuntratt ta’ impjieg ta’ terminu fiss konkluz direttament bejn min ihaddem u l-haddiem, fejn it-tmiem ta’ kuntratt ikun stabbilit b’kundizzjonijiet oggettivi inkluż l-ilhuq ta’ data specifika, it-tlestija ta’ biċċa xoghol specifika jew l-okkorrenza ta’ każ specifiku;

(ii) haddiem li jkollu relazzjoni ta’ mpjieg temporanja ma’ min ihaddem li jkollu mpriza ta’ mpjieg temporanju, u fejn il-haddiem ikun assenjat xoghol taht jew għall-impriza u/jew stabbiliment li jagħmel uzu mis-servizzi tieghu;

“prevenzjoni” tfisser u tinkludi il-passi jew miżuri kollha mehuda jew ippjanati fl-istadji kollha tax-xoghol imwettaq f’impriza sabiex jippreveni jew inaqqas ir-riskji fuq il-post tax-xoghol;

“Rappreżentant tas-Sahħa u s-Sigurtà tal-Haddiema”u “Rappreżentant” ifissru Rappreżentant tas-Sahħa u s-Sigurtà mahtur skond l-Artikolu 6 (4) tal-Att;

“Uffiċjal tas-Sahħa u s-Sigurtà” u “Uffiċjal” ifissru Uffiċjal tas-Sahħa u s-Sigurtà mahtur skond l-artikolu 15 tal-Att.

Dmirijiet generali ta’ min Ihaddem.

**4.** (1) Ghandu jkun id-dmir ta’ min ihaddem li jiżgura s-sahħa u s-Sigurtà tal-haddiema f’kull żmien u f’kull aspett li ghandu x’jaqsam max-xoghol.

(2) Min ihaddem ghandu jagħmel dawk l-arrangamenti xierqa għall-ippjanar effettiv, organizzazzjoni, kontroll, monituraġġ u rivista tal-miżuri preventivi u protettivi, waqt li jikkunsidra n-natura tal-attivitajiet u d-daqs tal-impriza.

(3) Min ihaddem ghandu jiehu l-miżuri neċessarji għas-salvagwardja tas-sahħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xoghol, u għal dan il-ghan ghandu jippreveni riskji fuq il-post tax-xoghol u jipprovdi informazzjoni u tahrig kif mehtieg.

Iżda għal dawn l-ghanijiet, min ihaddem ghandu jipprovdi l-organizzazzjoni u l-mezzi neċessarji li bihom jiżgura l-grad ta’ *standards* ta’ sahħa u sigurtà mehtiega fuq il-post tax-xoghol:

Iżda wkoll, bl-ghan li jitjiebu s-sitwazzjoni eżistenti, min ihaddem għandu jkun attent għall-bżonn ta' aġġustament jew emenda ta' dawk il-miżuri mehuda biex jipproteġu s-saħħa u s-Sigurtà tal-haddiema waqt li jikkunsidra ċ-ċirkostanzi li jinbidlu.

5. (1) Minghajr hsara għall-ġeneralità tad-Dmirijiet ulterjuri. disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti, min ihaddem għandu, wara li jikkunsidra n-natura tal-attivitajiet tal-impriza u, jew tal-istabbiliment

(i) jidentifika l-perikli fuq il-post tax-xogħol u għandu jevita riskji għas-saħħa u s-Sigurtà,

(ii) jevalwa dawk ir-riskji għas-saħħa u s-Sigurtà tal-haddiema li ma jistghux jiġu evitati u għandu jikkontrollahom mill-bidu;

(iii) jadatta x-xogħol għall-individwu, speċjalment fejn jidhol l-id-disinn tal-postijiet tax-xogħol, l-għażla tat-tagħmir tax-xogħol u l-għażla tal-metodi tax-xogħol u tal-produzzjoni, bil-ħsieb partikolarment li jitnaqqas ix-xogħol monotonu u xogħol b'rata determinata minn qabel u li jitnaqqas l-effett tagħhom fuq is-saħħa.

6. (1) Minghajr hsara għall-ġeneralità ta' dan kollu, min ihaddem għandu jevalwa r-riskji għas-saħħa u s-sigurtà, fost l-ohrajn Valutazzjoni minn min ihaddem. fl-għażla tat-tagħmir tax-xogħol, is-sustanzi kimiċi u l-preparazzjonijiet kimiċi użati, il-prassi u l-attivitajiet tax-xogħol, u l-għażla u t-tagħmir tal-postijiet tax-xogħol, kif ukoll il-kapaċitajiet tal-haddiema sabiex iwettqu x-xogħol assenjat lilhom minghajr perikli.

(2) Wara l-evalwazzjoni msemmija fl-aħhar subregolament, u kif neċessarju, min ihaddem għandu jiehu l-miżuri neċessarji kollha sabiex jippreveni riskji għas-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol, u għandu jikkontrolla dawk il-fatturi li jistgħu jagħtu lok għal inċidenti jew li johlqu riskju għas-saħħa u, jew sigurtà fuq il-post tax-xogħol inkluż fejn neċessarju billi jbidel metodi tax-xogħol u tal-produzzjoni, sabiex jiġi żgurat titjib fil-livell ta' protezzjoni mogħtija lill-haddiema fejn jidhlu saħħa u sigurtà:

Iżda dawn il-miżuri għandhom ikunu integrati fl-attivitajiet kollha u fil-livelli ġerarkiċi kollha fi hdan l-impriza u, jew l-istabbiliment.

(3) Għandu jkun id-dmir ta' min ihaddem li jiżgura li l-ippjanar u l-introduzzjoni ta' teknoloġiji ġodda jkunu s-suġġett ta' konsultazzjoni mal-haddiema u, jew mar-rappreżentanti tagħhom, fejn jidhlu l-konsegwenzi tal-għażla tat-tagħmir, il-kundizzjonijiet tax-xogħol u l-ambjent tax-xogħol għas-saħħa u s-sigurtà tal-haddiema.

(4) Min ihaddem ghandu jiehu l-passi xierqa sabiex jiżgura li jkunu biss dawk il-haddiema li jkunu rċivew tahrig adegwat u xieraq li jkollhom aċċess ghal postijiet fejn ikun hemm periklu serju u speċifiku.

Kooperazzjoni bejn dawk li jhaddmu.

7. Minghajr hsara ghad-disposizzjonijiet l-oħra ta' dawn ir-regolamenti, fejn dawk li jhaddmu, kuntratturi jew persuni li jahdmu ghal rashom jaqsmu l-post tax-xogħol, min ihaddem, il-kuntratturi u l-persuni li jahdmu ghal rashom ghandhom jikkooperaw fl-implimentazzjoni tad-disposizzjonijiet dwar is-saħħa, is-sigurtà u l-iġene, u waqt li jikkunsidraw in-natura ta' l-attivitajiet, ghandhom jikoordinaw l-azzjonijiet tagħhom f'materji li jirrigwardaw miżuri protettivi u preventivi, u ghandhom jinfirmaw lil xulxin u lill-haddiema rispettivi tagħhom u, jew lir-rappreżentanti tagħhom b'dawn ir-riskji.

8. Min ihaddem m'ghandux jimponi jew jippermetti li jiġi mpost fuq xi haddiem, xi hlas jew tnaqqis fil-pagi fejn tidhol xi haġa magħmula fl-interessi tas-saħħa, is-sigurtà u l-iġene jew assistenza fuq il-post tax-xogħol skond xi disposizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti, jew ta' xi regolamenti oħrajn mahruġa taht l-Att, jew fejn tidhol xi miżura li ghandha x'taqsam mas-saħħa, is-sigurtà, l-iġene jew l-assistenza fuq il-post tax-xogħol.

Servizzi u miżuri protettivi u preventivi.

9. (1) F' kull post tax-xogħol, min ihaddem ghandu jagħzel persuna waħda jew aktar li jkollha l-hegġa, kapaċitajiet, kompetenza u tahrig neċessarju sabiex tassisteh fit-tehid ta' miżuri meħtieġa fejn tidhol il-protezzjoni tas-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol u l-prevenzjoni u l-kontroll tar-riskji ta' fuq ix-xogħol.

Iżda fejn iktar minn persuna waħda tkun magħzula, jew fejn ikunu mqabba servizzi esterni, min ihaddem ghandu jagħmel arrangamenti sabiex jiżgura kooperazzjoni adekwata bejniethom.

(2) Haddiema li jkunu ntgħazlu sabiex iwettqu l-attivitajiet imsemmija fl-aħħar subparagrafu, ma jistgħux jitpoħhew f'xi żvantagġ minhabba l-attivitajiet tagħhom li ghandhom x'jaqsmu mal-protezzjoni tas-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol u l-prevenzjoni ta' riskji fuq il-post tax-xogħol.

(3) Jekk, għal xi raġuni, il-miżuri protettivi u preventivi meħtieġa minn dawn ir-regolamenti ma jistgħux jiġu organizzati minhabba nuqqas ta' personal kompetenti fl-impriża u, jew l-istabbiliment, min ihaddem ghandu jqabba servizzi jew persuni esterni li jkollhom il-hajra u l-mezzi personali u professjonali neċessarji.



(4) Fejn min ihaddem iqabba servizzi jew persuni esterni, min ihaddem għandu jinfurmhom bil-fatturi magħrufa jew suspettati li jaffettwaw is-saħħa u s-sigurtà ta' kull persuna mit-tmexxija tal-impriza.

(5) Fejn min ihaddem iqabba servizzi jew persuni esterni, min ihaddem għandu jipprovdilhom, u jiżgura l-aċċess għal kull informazzjoni li tkun neċessarja sabiex tippermettilhom li jwettqu x-xogħol tagħhom, inkluża informazzjoni li għandha tinghata lill-haddiema permezz ta' dawn ir-regolamenti.

(6) Fl-għażla tal-haddiema jew servizzi esterni li għandhom ikunu kkonsultati, inklużi n-numri meħtieġa kif ukoll il-livell ta' taħriġ u kompetenza professjonali, min ihaddem għandu wkoll jikkunsidra d-daqs tal-impriza u, jew l-istabbiliment, in-numru ta' persuni preżenti f' kull hin, il-perikli li għalihom il-haddiema huma esposti u d-distribuzzjoni tagħhom fl-impriza u, jew l-istabbiliment, u fil-każ ta' haddiema magħżula mill-istabbiliment, għandu jiżgura li l-hin u l-mezzi għad-disposizzjoni tagħhom sabiex jaqdu l-funzjonijiet tagħhom huma adegwati.

(7) Fejn ikunu mahtura kemm haddiema magħżula u kemm servizzi esterni, min ihaddem għandu jara li jkun hemm koordinazzjoni tal-attivitajiet li għandhom jitwettqu, u li dawn jaħdmu flimkien kull meta jkun neċessarju.

(8) Għandu jkun id-dmir ta' min ihaddem li jiżgura li l-haddiema jew is-servizzi magħżula jkunu infurmati bl-assenjazzjoni tax-xogħol lil haddiema temporanji sa fejn ikun neċessarju għall-haddiema magħżula sabiex iwettqu l-attivitajiet ta' protezzjoni u prevenzjoni tagħhom b'mod adegwat għall-haddiema kollha fl-impriza u, jew l-istabbiliment.

(9) L-Awtorità tista' tiddetermina l-kapaċitajiet, il-hajra u l-livell u t-tip ta' taħriġ meħtieġ minn persuni magħżula għall-implimentazzjoni adegwata u xierqa ta' dan ir-regolament.

**10.** (1) Għandu jkun id-dmir ta' kull min ihaddem u ta' kull persuna li taħdem għal rasha li tagħmel, jew li tiżgura li ssir, evalwazzjoni xierqa, suffiċenti u sistematika tal-perikli għas-saħħa u s-sigurtà kollha li jistgħu ikunu preżenti fuq il-post tax-xogħol u r-riskji li jirriżultaw li jikkonċernaw l-aspetti kollha tal-attività tax-xogħol. Dawn l-evalwazzjonijiet għandhom jikkunsidraw ir-riskji għas-saħħa u s-sigurtà tal-haddiema u ta' persuni li jaħdmu għal rashom li għalihom ikunu esposti waqt ix-xogħol, kif ukoll ir-riskji għas-saħħa u s-sigurtà ta' persuni oħrajn, inklużi dawk li jżuru l-post tax-xogħol, liema riskji jirriżultaw mix-xogħol imwettaq, jew in-konnessjoni miegħu, jew mit-tmexxija tal-impriza:

Evalwazzjoni tar-riskju.

Izda meta jsiru dawn l-evalwazzjonijiet, min ihaddem u persuna li taħdem għal rasha għandhom jikkunsidraw ukoll bidliet fl-attivitajiet tax-xogħol imwettaq u fil-post tax-xogħol, u għandhom jiehdu azzjoni xierqa.

(2) Fejn ikunu impjegati hames haddiema jew aktar, min ihaddem għandu jzomm fil-pussess tiegħu kopji bil-miktub jew li jistgħu jinkisbu b'mod elettroniku ta' dawn l-evalwazzjonijiet, u għandu jiżgura li jkunu aġġornati regolarment.

(3) Min ihaddem u persuna li taħdem għal rasha għandhom jiddeċiedu dwar il-miżuri protettivi xierqa għan-natura tax-xogħol imwettaq li jehtieg li jittieħdu wara evalwazzjonijiet bħal dawn u, jekk ikun neċessarju, dwar it-tagħmir protettiv li għandu jintuża.

(4) L-evalwazzjonijiet imsemmija f'dan ir-regolament għandhom jiġu riveduti kull meta jkun hemm bidla kbira fil-kundizzjonijiet tax-xogħol, jew kull meta min ihaddem jew persuna li taħdem għal rasha jkollhom raġuni sabiex jissuspettaw li dawn m'għadhomx validi.

Periklu serju u imminenti.

**11.** (i) Min ihaddem għandu jwaqqaf u jagħti effett lill-proċeduri xierqa li għandhom jiġu segwiti fil-każ ta' periklu serju u imminenti, u għal dan il-għan għandhom jinnominaw numru biżżejjed ta' persuni kompetenti sabiex jimplimentaw dawk il-proċeduri li għandhom jiġu segwiti meta ċ-ċirkostanzi jew is-sitwazzjoni jkunu jirrikjedu l-evakwazzjoni ta' persuni mill-post tax-xogħol.

(ii) Min ihaddem għandu:

(a) mill-iktar fis possibli jinfoma lill-haddiema kollha li huma, jew li jistgħu ikunu esposti għal periklu serju u imminenti, bir-riskju involut, u tal-passi li ttieħdu jew li għandhom jittieħdu fir-rigward ta' protezzjoni.

(b) jieħu azzjoni u jagħti struzzjonijiet, sabiex haddiema jkunu jistgħu, fil-każ ta' periklu serju u imminenti, biex jieqfu mix-xogħol u jew biex immedjatament jitolqu mill-post tax-xogħol u jmorru f'post sigur.

(c) jonqos milli jitlob lill-haddiema, hlief f'każijiet eċċezzjonali talment sostanzjali, biex jerġgħu jibdeu jaħdmu f'sitwazzjonijiet fejn ikun għad hemm periklu serju u imminenti.

(iii) Min ihaddem m'għandu jieħu l-ebda azzjoni, dixxiplinari jew ta' xorta'ohra, kontra haddiem li nehha lilu nnifsu minn sitwazzjoni ta' xogħol fejn il-haddiem ikollu ġustifikazzjoni raġjonevoli

li kienet tikkawża periklu serju u imminenti għal hajtu jew saħtu, jew kontra rappreżentant tal-haddiema li jinforma lil xi haddiem b'sitwazzjoni ta' xogħol li tkun qed tikkaguna periklu imminenti u serju għall-hajja jew għas-saħha.

(iv) Min ihaddem għandu jiżgura li l-haddiema kollha jkunu jistgħu, f'każ ta' periklu serju u imminenti għas-saħha u s-sigurtà tagħhom u, jew ta' persuni ohra, u meta s-superjur immedjat responsabbli ma jkunx jista' jkun ikkuntatjat, biex jieħdu dawk il-passi xierqa, fid-dawl ta' dak li jafu u l-mezzi tekniċi disponnibli għalihom, biex jevitaw il-konsegwenzi ta' tali periklu. L-azzjonijiet tagħhom ma jpoġġuhomx fi żvantaġġ, sakemm ma jkunux aġixxew b'traskuraġni jew jekk kien hemm xi negliġenza da parti tagħhom.

**12.** (1) Għandu jkun id-dmir ta' min ihaddem li jagħti informazzjoni li tinftihem u relevanti lill-haddiema u lir-rappreżentanti tagħhom dwar:

Għoti ta' informazzjoni.

(i) ir-riskji għas-saħha u s-sigurtà li huma magħrufa minn min ihaddem jew li ġew identifikati minn xi evalwazzjoni tar-riskju imwettqa minn, jew għal min ihaddem, u li huwa magħruf li huma preżenti fil-post tax-xogħol in ġenerali, kif ukoll fejn jidhol kull stazzjon tax-xogħol individwali, u fejn jidhol xi tip ta' xogħol jew attività ta' xogħol assenjata;

(ii) il-miżuri preventivi u protettivi meħtieġa fejn jidhlu r-riskji kollha identifikati;

(iii) il-proċeduri li għandhom ikunu segwiti fil-każ ta' periklu serju u imminenti preżenti fuq ix-xogħol, inkluż dwar l-evakwazzjoni tal-haddiema, u dwar arrangamenti magħmula fejn jidhlu l-ewwel għajnuna u t-tifi tan-nar:

Iżda, fejn ikun adatt, min ihaddem għandu jipprovdi tabelli bl-informazzjoni li għandhom jitpoġġew f'postijiet xierqa li jindikaw il-proċeduri u l-arrangamenti magħmula fuqhom, inklużi l-ismijiet tal-persuna jew persuni responsabbli, il-post tagħhom fl-istabbiliment u kif dawn jistgħu jiġu kkuntattjati bl-aħjar mod meta jkun hemm il-bżonn.

(2) Min ihaddem għandu jiehu l-miżuri xierqa sabiex min ihaddem impjegati barra l-impriża u, jew l-istabbiliment imqabba biex jagħmlu xogħol fl-impriża u, jew fl-istabbiliment ta' min ihaddem, jirċievu informazzjoni adegwata dwar materji li jistgħu jaffettwaw is-saħha u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol, u din l-informazzjoni għandha tingħata lill-haddiema in kwistjoni.

(3) Min ihaddem għandu jiehu l-miżuri xierqa sabiex haddiema b'funzjonijiet speċifiċi li jipproteġu s-saħħa u s-sigurtà tal-haddiema, jew ir-rappreżentanti tal-haddiema b'responsabbiltà speċifika għas-saħħa u s-sigurtà tal-haddiema għandhom jithallew jaqdu l-funzjonijiet tagħhom, u partikolarment għandu jkollhom aċċess għall-

(a) miżuri protettivi u ta' evalwazzjoni tar-riskju imsemmija hawn qabel, u

(b) l-informazzjoni kollha fejn jidhlu s-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol mogħtija lil min ihaddem minn aġenziji barranin kuntrattati minnu dwar kull aspekt li għandu x'jaqsam mas-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol, kif ukoll minn Uffiċjal.

Konsultazzjoni u  
parteċipazzjoni tal-  
haddiema.

**13.** (1) Għandu jkun id-dmir ta' min ihaddem li jikkonsulta mal-haddiema fil-post tiegħu u, jew ir-rappreżentanti għas-saħħa u s-sigurtà tal-haddiema, bil-quddiem u bil-quddiem biżżejjed, bl-iskop li jagħmel u jzomm arrangamenti li jippermettu lil min ihaddem u lill-haddiema li jikkooperaw b'mod shiħ u effettiv fil-promozzjoni u l-iżvilupp ta' miżuri preventivi u protettivi li bihom jiġu żgurati s-saħħa, is-sigurtà u l-assistenza fuq ix-xogħol, u li jaċċertaw l-effettività ta' dawn il-miżuri.

(2) Mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità tas-subparagrafu preċedenti, il-haddiema għandhom jagħzlu minn fosthom rappreżentant jew rappreżentanti skond il-każ, minn hawn 'il quddiem imsejihin ir-rappreżentanti tal-haddiema, sabiex jirrappreżenthom fil-konsultazzjonijiet skond dan ir-regolament ma' min ihaddimhom:

Iżda jekk wara konsultazzjoni xierqa bejn min ihaddem u l-impjegati tiegħu in-numru ta' haddiema ma jitqiesx biżżejjed sabiex jippermetti l-hatra ta' rappreżentant, min ihaddem għandu jikkonsulta, u jippermetti l-parteċipazzjoni tal-haddiema kollha f'materji msemmija fis-subregolament (5) ta' dan ir-regolament.

(3) Fejn f'post tax-xogħol il-haddiema jonqsu għal kwalunkwe raġuni milli jagħzlu minn fosthom persuna sabiex tirrappreżenta l-interessi tagħhom f'materji li jikkonċernaw is-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol, min ihaddem għandu jahtar persuna jew numru ta' persuni sabiex jaġixxu bhala r-rappreżentanti tal-haddiema għas-saħħa u s-sigurtà, u li għandu jkollhom ukoll id-dritt li jaġixxu f'isem il-haddiema wara konsultazzjoni xierqa.

(4) Rappreżentant tal-haddiema m'għandux iwettaq, jew ikun involut f'xi xogħol li jista' jwassal għal kunflitt ta' interess fil-qadi tal-funzjonijiet tiegħu skond dawn ir-regolamenti, u fil-qadi ta'



dawn il-funzjonijiet, ir-rappreżentant tal-haddiema ghandu jaġixxi bl-għan ewlieni li jissalvagwardja s-saħħa u s-sigurtà tal-haddiema.

(5) Il-haddiema u r-rappreżentanti tagħhom ghandu jkollhom id-dritt li jagħmlu rappreżentazzjonijiet ma' min ihaddimhom u li jressqulu proposti dwar kull aspett li jista' jaffettwa s-saħħa, is-sigurtà u l-assistenza fuq ix-xogħol, iżda mhux limitat għal-

(i) miżuri li jistgħu jaffettwaw sostanzjalment is-saħħa u s-sigurtà;

(ii) l-għażla ta' haddiema b'funzjonijiet speċifiċi għall-ewwel għajna, tifi tan-nar u evakwazzjoni tal-haddiema fil-każ ta' periklu serju u imminenti, u dwar il-metodu tas-selezzjoni tar-rappreżentanti tal-haddiema;

(iii) dawk l-evalwazzjonijiet tar-riskju li jehtieg li jitwettqu minn min ihaddem u r-risultati tagħhom, il-miżuri preventivi u protettivi li jehtieg jittieħdu;

(iv) incidenti fuq il-post tax-xogħol, korrimenti u każijiet ta' hsara għas-saħħa fuq il-post tax-xogħol li jiġru fil-post tax-xogħol ta' min ihaddem;

(v) l-ingaġġar, fejn u meta xieraq, ta' dawk is-servizzi jew ta' persuni kompetenti barra l-impriza u, jew l-istabbiliment, kif imsemmi fir-regolament 9 (3);

(vi) l-informazzjoni kollha li jehtieg tingħata lill-haddiema permezz ta' dawn ir-regolamenti u ta' kwalunkwe regolamenti oħrajn mahruġa taht l-Att;

(vi) l-ippjanar u l-organizzazzjoni tat-taħriġ mehtieg li jingħata lill-haddiema permezz ta' dawn ir-regolamenti u ta' kwalunkwe regolamenti oħrajn mahruġa taht l-Att;

(6) Ir-rappreżentanti tal-haddiema ghandu jkollhom id-dritt li jsaqsu lil min ihaddem sabiex jiehu miżuri xierqa u li jissottomettulu proposti għal dak il-għan sabiex jitnaqqsu l-perikli għall-haddiema u, jew biex jitnehhew is-sorsi ta' periklu.

(7) Il-haddiema u r-rappreżentanti tal-haddiema ma jistgħux jiġu żvantagġjati minhabba l-attivitajiet tagħhomli jsiru b'risultat ta' xi materja relatata mas-saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol.

(8) Min ihaddem ghandu jhalli lir-rappreżentanti tal-haddiema b'responsabbiltà speċifika għas-saħħa u s-sigurtà fuq

il-post tax-xoghol, hin liberu mix-xoghol, minghajr telf ta' hlas, u jipprovdihom bil-mezzi neċessarji li jippermettu lil dawn ir-rappreżentanti li jeżerċitaw id-drittijiet u l-funzjonijiet tagħhom li johorġu minn dawn ir-regolamenti.

(9) Il-haddiema u, jew ir-rappreżentanti tagħhom huma ntitolati li jagħmlu rappreżentazzjonijiet lill-Awtorità jekk huma jikkunsidraw li l-miżuri mehuda u l-mezzi użati minn min ihaddem huma inadekwati għall-iskopijiet ta' sahha u sigurtà fuq ix-xoghol.

(10) Ir-rappreżentanti tal-haddiema għandhom jingħataw l-opportunità li jissottomettu l-osservazzjonijiet tagħhom waqt iż-żjarat ta' l-Uffiċjali.

Tahriġ tal-haddiema u tar-rappreżentanti.

**14.** (1) Min ihaddem għandu jiżgura li kull haddiem jirċievi tahriġ adegwat fuq is-sahha u s-sigurtà, partiokolarment fil-forma ta' informazzjoni u struzzjonijiet speċifiċi għall-istazzjon tax-xoghol u għax-xoghol assenjat:

- (i) fil-mument ta' l-ingaġġ;
- (ii) fil-każ ta' trasferiment jew bidla fit-tip ta' xoghol;
- (iii) fil-każ ta' introduzzjoni ta' tagħmir tax-xoghol ġdid jew bidla fit-tagħmir;
- (iv) ma' l-introduzzjoni ta' xi teknoloġija ġdida;
- (iv) ma' l-introduzzjoni ta' prassi tax-xoghol ġdida.

(2) It-tahriġ imsemmi fil-paragrafu preċedenti għandu jkun addattat sabiex jieħu in konsiderazzjoni riskji ġodda jew li nbidlu, u fejn ikun neċessarju għandu jkun repetut kull tant żmien.

(3) Min ihaddem għandu jiżgura li haddiema minn impriża u, jew stabbiliment barranin li jwettqu xoghol fl-impriża u, jew l-istabbiliment tiegħu ikunu fil-fatt irċivew struzzjonijiet xierqa li għandhom x'jaqsmu mar-riskji għas-sahha u s-sigurtà waqt l-attivitajiet tagħhom fl-impriża u, jew l-istabbiliment tiegħu.

(4) Ir-rappreżentanti tal-haddiema għandhom ikunu intitolati għal tahriġ xieraq.

(5) Tahriġ li jkun ikkummissjonat minn min ihaddem u mogħti lill-haddiema jew lir-rappreżentanti tal-haddiema permezz ta' dawn ir-regolamenti għandu jithallas mill-imsemmi min ihaddem.

(6) It-taħriġ mogħti lill-haddiema u lir-rappreżentanti tal-haddiema għandu jsir waqt il-hin tax-xogħol.

**15.** (1) Għandu jkun id-dmir ta' kull haddiem li jieħu hsieb kemm jista' jkun is-saħħa u s-sigurtà tiegħu stess kif ukoll dawk ta' persuni oħrajn li jistgħu jkunu affettwati bl-atti jew xogħol tiegħu skond it-taħriġ u l-istruzzjonijiet mogħtija minn min ihaddem.

Obbliġi tal-haddiema.

(2) Mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità ta' dan kollu, għandu jkun id-dmir tal-haddiem li:

(i) jagħmel użu korrett tal-makkinarju, apparat, għodda, sustanzi perikolużi, tagħmir tat-trasport u mezzi oħrajn ta' produzzjoni;

(ii) jagħmel użu korrett tat-tagħmir protettiv personali mogħti lilu u, wara l-użu, jirritornah f'postu;

(iii) ma jiskonnettjax, jibdel jew ineħhi b'mod arbitrarju l-mezzi ta' sigurtà użati, ma' makkinarju, apparat, għodda, impjanti u bini, u li juża dawn il-mezzi ta' sigurtà b'mod korrett;

(iv) jinforma immedjatament lil min ihaddem u, jew lill-haddiema bir-responsabbiltà speċifika għas-saħħa u s-sigurtà tal-haddiema b'xi sitwazzjoni tax-xogħol li jkollu raġunijiet jikkunsidra li tippreżenta periklu serju u imminenti għas-saħħa u s-sigurtà u b'xi nuqqasijiet fl-arranġamenti ta' protezzjoni;

(v) jikkoopera ma' min ihaddem u ma' haddiema bir-responsabbiltà speċifika għas-saħħa u s-sigurtà tal-haddiema, għat-tul ta' żmien neċessarju sabiex jitlestax-xogħol jew htigijiet imposti mill-Awtorità sabiex jiġu protetti s-saħħa u s-sigurtà tal-haddiema fuq ix-xogħol;

(vi) jikkoopera ma' min ihaddem u, jew ma' haddiema bir-responsabbiltà speċifika għas-saħħa u s-sigurtà tal-haddiema, għat-tul ta' żmien neċessarju sabiex min ihaddem jiżgura li l-ambjent tax-xogħol u l-kundizzjonijiet tax-xogħol ikunu mingħajr periklu u li ma jpoġġu l-ebda riskju għas-saħħa u s-sigurtà fil-qasam tal-attività tagħhom.

**16.** (1) Il-haddiem huwa intitolat li jkollu sorveljanza tas-saħħa kull tant żmien, u għal dan il-ghan min ihaddem għandu jiżgura li l-haddiema jkunu provvduti b'sorveljanza tas-saħħa skond il-perikli tas-saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol, u għandu jagħmel l-arranġamenti kollha kif meħtieġ.

Sorveljanza tas-saħħa.

(2) Mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità tas-subregolament preċedenti, is-sorveljanza tas-saħħa għandha ssir kull meta l-evalwazzjoni tar-riskju meħtieġa li ssir minn min ihaddem turi:

(i) marda identifikabbli jew kundizzjoni hażina għas-saħħa li għandha x'taqsam max-xogħol involut;

(ii) il-possibilità li l-marda jew il-kundizzjoni jistgħu jinqalghu taht il-kundizzjonijiet partikolari tax-xogħol.

(3) Wara li haddiem jkollu sorveljanza tas-saħħa kif meħtieġ taht dan ir-regolament, min Ihaddem għandu jkun intitolat biss li jingħata, mingħand il-persuna li twettaq is-sorveljanza, dawk id-dettalji mediċi li huma direttament relatati max-xogħol imwettaq jew mal-kundizzjonijiet tax-xogħol, iżda din l-informazzjoni tingħata taht kunfidenzjalità stretta.

Gruppi ta' riskju u gruppi vulnerabbli.

**17.** Għandu jkun id-dmir ta' min ihaddem li jieħu l-miżuri u l-prekawzjonijiet kollha sabiex jiproteġi gruppi partikolarment sensittivi għal xi riskju jew li huma vulnerabbli, kontra l-perikli li jaffettwawhom speċifikament.

Haddiema temporanji.

**18.** (1) Min ihaddem għandu jiżgura li haddiema temporanji jingħataw l-istess livell ta' protezzjoni tas-saħħa u s-sigurtà fuq i-post tax-xogħol bħal dak ta' haddiema oħrajn fl-impriza u, jew l-istabiliment li tagħmel użu minnhom, u għal dan il-ghan għandu jibqa' responsabbli, għat-tul taż-żmien tal-bieċa xogħol, għall-kundizzjonijiet konnessi mas-saħħa, s-sigurtà u l-iġene fuq ix-xogħol li jirregolaw il-prestazzjoni tax-xogħol:

Iżda l-eżistenza ta' relazzjoni ta' mpjieġ li tkun partikolari jew speċifika għal haddiem minhabba li jkun haddiem temporanju, m'għandhiex tiġġustifika trattament differenti fejn jidhlu l-kundizzjonijiet tax-xogħol fejn ikunu nvoluti l-protezzjoni tas-saħħa u s-sigurtà, speċjalment fejn jidhol l-aċċess għat-tagħmir protettiv personali.

(2) Min ihaddem għandu jipprovdi lill-haddiema temporanji b'informazzjoni li tinftihem dwar-

(i) kwalifiki tax-xogħol jew sengħa meħtieġa li jkollu haddiem sabiex ikun jista' jahdem mingħajr periklu; u

(ii) is-sorveljanza tas-saħħa li jeħtieġ tingħata taht dawn ir-regolamenti jew taht xi regolamenti oħrajn mahruġa taht l-Att;



(iii) il-fatturi speċifiċi tax-xogħol li ser jinghata lill-haddiem temporanju, inklużi xi riskji speċifiċi addizzjonali, fejn dawn il-fatturi jkunu jistgħu jaffettwaw is-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol:

Iżda din l-informazzjoni għandha tinghata lill-haddiem temporanju qabel ma jibda d-dmirijiet tiegħu.

Iżda wkoll, fejn ikun indikat minhabba xi riskji għas-saħħa u s-sigurtà li johorġu jew ikunu preżenti fix-xogħol li għalih il-haddiem temporanju jkun gie assenjat, min ihaddem għandu jipprovdi biżżejjed taħriġ xieraq skond il-karatteristiċi partikolari tax-xogħol, waqt li jikkunsidra l-kwalifiċi u l-esperjenza tal-haddiem temporanju.

(3) Fejn ix-xogħol assenjat lil haddiem temporanju jirrikjedi sorveljanza medika minhabba li x-xogħol ikun assoċjat ma' riskji kbar ta' saħħa u, jew sigurtà, min ihaddem m'għandu taht l-ebda ċirkostanza jippermetti li dak ix-xogħol isir minn haddiem temporanju sakemm ma jkunx provdut b'sorveljanza medika li tkun xierqa għax-xogħol assenjat.

Iżda fejn ikun indikat, min ihaddem għandu wkoll ikun responsabbli li jiżgura li s-sorveljanza medika speċjali testendi lil hinn mit-tmiem tar-relazzjoni ta' impjeg tal-haddiem in kwistjoni.

(4) Min ihaddem għandu jinforma impriża ta' mpjeg temporanju bil-kwalifiċi tax-xogħol mehtieġa u l-fatturi speċifiċi tax-xogħol li jkun ser isir meta jitlob li jiġu provduti haddiema temporanji mill-impriża ta' mpjeg temporanju, u dik l-impriża għandha tiġbed l-attenzjoni tal-haddiema kkonċernati b'dawn il-fatti. L-impriża ta' mpjeg temporanju għandha tiżgura wkoll li din l-informazzjoni tkun imdaħħla f' kull kuntratt iffirmit ma' min ihaddem għall-provvista ta' haddiema temporanji, li fost l-oħrajn, għandu jinkludi wkoll dettalji ta' xi sorveljanza medika mehtieġa.

**19.** (1) L-ebda persuna m'għandha intenzjonalment jew bi traskuraġni tinterferi jew tuża hażin xi haġa pprovduta fl-interessi tas-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol skond kull disposizzjoni f'dawn ir-regolamenti jew xi disposizzjonijiet oħrajn mahruġa taht l-Att.

Dmir li ma jkunx hemm interferenza jew użu hażin.

(2) L-ebda persuna m'għandha tbaġħbas xi tagħmir jew apparat provdut għall-protezzjoni tal-haddiema b'mod li dak it-tagħmir jew apparat ma jibqax effettiv jew adatt għall-iskop li għalih kien oriġinarjament maħsub, jew li juża hażin xi haġa pprovduta kif imsemmi, jew li jagħmel xi haġa, tkun li tkun, li tista' tipperikola s-saħħa jew is-sigurtà tal-haddiema.

Fuq min taqa' l-prova.

**20.** F'dawk il-proċedimenti dwar reat li jsiru taht dawn ir-regolamenti, li jkun jikkonsisti fin-nuqqas ta' twettiq ta' dmir jew htieġa li ssir xi haġa sakemm din tkun prattika jew sakemm din tkun bir-raġun prattika, jew li jintużaw l-ahjar meżzi prattiċi biex issir xi haġa, għandu jkun jaqa' fuq l-akkużat li jipprova (skond ma jkun il-każ) illi ma kienx prattiku jew bir-raġun prattiku li jagħmel iktar milli fil-fatt sar sabiex iwettaq id-dmir jew il-htieġa, jew li ma kienx hemm meżzi prattiċi ahjar minn dawk li fil-fatt intużaw sabiex iwettaq id-dmir jew il-htieġa.

Offiżi.

**21.** (1) Il-ksur ta' xi disposizzjoni ta' dawn ir-regolamenti għandu jitqies bhala offiża.

(2) Kull persuna li xjentament jew bi traskuraġni tindahal fil-proċess li post tax-xogħol ikun bla periklu, għandu jkun hati ta' reat.

Revoka ta' xi regolamenti ta' l-A.L. 52 tal-1986.

**22.** Ir-regolamenti 9,11, 33, 43, 44, 45, 47, 48, 49, 50, 52, 53, 58, 59 u 60 tar-Regolamenti tal-Fabbriki (Sahha, Skansar u Hsieb Ġenerali), 1986 u l-Iskeda mwahhla ma' l-istess regolamenti għandhom jitqiesu bhala revokati mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dawn ir-regolamenti.